

Obituary notice / Avis de décès / Obituario

Peter Castle Floud (1911 – 1960)

Peter Castle Floud was born on June 1, 1911, and was educated at Gresham's School, Holt, Wadham College, Oxford and at the London School of Economics.

Floud joined the staff of the Victoria and Albert Museum in 1935 as an Assistant Keeper in the Department of Circulation. At the outbreak of war in 1939 he was seconded to the London Regional Headquarters of the Ministry of Home Security and in 1944 he began his service with UNRRA in the Balkans and the Middle East, which culminated in his appointment as head of the UNRRA Mission at Albania in 1946-47. Floud became Keeper of the Department of Circulation in 1947 and his exceptionally distinguished work in that post was recognized in 1954 by his appointment as CBE.



To any undertaking, great or small, in which he was engaged, Floud gave himself completely with the full resources of his energy and mental power, tempered by the wisest kind of self-criticism. In building up the Department of Circulation after the war he had almost to begin anew, transforming the character of the department and bringing it in closer touch with the needs of the post-war world.

This arduous task occupied most of Floud's attention during the years following the end of the war and it was only comparatively recently that his research into the history of the industrial arts were being brought to fuller fruition. He broke important new ground in his study of William Morris; and by his organization of the Exhibition of English Decorative Arts, held at the Victoria and Albert Museum in 1951 to commemorate the centenary of the Great Exhibition, where he focused new attention upon the character and development of the applied arts during the later Victorian and Edwardian eras.

In the international field Floud had also made his mark. As chairman of the Children's Section of the International Council of Museums from 1950 to 1953 he widely sought and earnestly followed at the triennial conferences. Floud's services to the Museum Association, on the council of which he had served, were also deeply appreciated.

Obituary inspired by the one in The Times, 125 January 1960

FR : Peter Castle Floud est né le 1er juin 1911 et a fait ses études à la Gresham's School, à Holt, au Wadham College, à Oxford, et à la London School of Economics.

Floud a rejoint le personnel du Victoria and Albert Museum en 1935 en tant qu'assistant conservateur au département de la

SP : Peter Castle Floud nació el 1 de junio de 1911 y se educó en la Gresham's School, Holt, el Wadham College, Oxford, y la London School of Economics.

Floud se incorporó al personal del Victoria and Albert Museum en 1935 como conservador adjunto en el Departamento de Circulación. Al estallar la guerra en 1939,

circulation. Au début de la guerre en 1939, il a été détaché au siège régional londonien du ministère de la Sécurité intérieure et, en 1944, il a commencé à travailler pour l'UNRRA dans les Balkans et au Moyen-Orient, ce qui l'a conduit à être nommé chef de la mission de l'UNRRA en Albanie en 1946-1947. Floud devint conservateur du département de la circulation en 1947 et son travail exceptionnellement remarquable à ce poste fut récompensé en 1954 par sa nomination au titre de Commandeur de l'Ordre de l'Empire britannique (CBE).

Quelle que soit l'entreprise, grande ou petite, dans laquelle il s'engageait, Floud se donnait entièrement, avec toute son énergie et toute sa puissance mentale, tempérées par la plus sage des autocritiques. Pour mettre en place le département de la circulation après la guerre, il a dû pratiquement repartir de zéro, transformer le caractère du département et le rapprocher des besoins du monde d'après-guerre.

Cette tâche ardue a occupé la majeure partie de l'attention de Floud pendant les années qui ont suivi la fin de la guerre et ce n'est que relativement récemment que ses recherches sur l'histoire des arts industriels ont porté leurs fruits. Il a ouvert de nouvelles perspectives importantes dans son étude de William Morris et, en organisant l'Exposition des arts décoratifs anglais, qui s'est tenue au Victoria and Albert Museum en 1951 pour commémorer le centenaire de la Grande Exposition, il a attiré une nouvelle attention sur le caractère et le développement des arts appliqués à la fin de l'époque victorienne et édouardienne.

Floud s'est également illustré sur la scène internationale. En tant que président de la section Enfants du Conseil international des musées de 1950 à 1953, il a largement recherché et suivi avec sérieux les conférences triennales. Les services rendus par Floud à l'Association des musées, au sein du conseil de laquelle il avait siégé, ont également été très appréciés.

Nécrologie inspirée de celle parue dans The Times, le 12 janvier 1960.

fue destiné à la sede regional de Londres del Ministerio de Seguridad Interior y, en 1944, comenzó a trabajar para la UNRRA en los Balcanes y Oriente Medio, lo que culminó con su nombramiento como jefe de la misión de la UNRRA en Albania en 1946-47. Floud se convirtió en conservador del Departamento de Circulación en 1947 y su trabajo excepcionalmente distinguido en ese puesto fue reconocido en 1954 con su nombramiento como Comendador de la Orden del Imperio Británico.

En cualquier empresa, grande o pequeña, en la que se involucraba, Floud se entregaba por completo con todos sus recursos de energía y poder mental, templados por la autocritica más sabia. Al crear el Departamento de Circulación después de la guerra, tuvo que empezar casi desde cero, transformando el carácter del departamento y acercándolo más a las necesidades del mundo de la posguerra.

Esta ardua tarea ocupó la mayor parte de la atención de Floud durante los años que siguieron al final de la guerra y solo recientemente su investigación sobre la historia de las artes industriales ha dado sus frutos. Abrió nuevos e importantes caminos en su estudio sobre William Morris y, con la organización de la Exposición de Artes Decorativas Inglesas, celebrada en el Victoria and Albert Museum en 1951 para conmemorar el centenario de la Gran Exposición, centró una nueva atención en el carácter y el desarrollo de las artes aplicadas durante las últimas épocas victoriana y eduardiana.

Floud también dejó su huella en el ámbito internacional. Como presidente de la Sección Infantil del Consejo Internacional de Museos entre 1950 y 1953, buscó ampliamente y siguió con entusiasmo las conferencias trienales. Los servicios de Floud a la Asociación de Museos, en cuyo consejo había prestado sus servicios, también fueron muy apreciados.

Obituario inspirado en el publicado en The Times, 125 de enero de 1960.

Renée Marcousé – 1986 †

Renée Marcousé

Renée Marcousé nous a quittés le 11 juin 1986. Anglaise, docteur de l'Université de Londres, spécialisée dans la sculpture médiévale anglaise, elle avait donné des cours sur l'éducation visuelle au Collège universitaire d'Exeter avant de travailler au Département d'éducation du Victoria and Albert Museum de Londres. Elle fut pendant de nombreuses années Secrétaire du Comité international de l'ICOM pour l'éducation et l'action culturelle (CECA). Infatigable et toujours pleine d'idées, elle avait lancé les *Annales*, le premier bulletin de liaison du CECA dont elle fut la rédactrice de 1969 à 1974 et qui devait se transformer plus tard en *ICOM Education*.

Elle était l'auteur de plusieurs publications dont *The Listening Eye* publié en 1961 par le Victoria and Albert Museum.



Irina Antonova (1922–2020), first chair of CECA



CECA Committee for Education and Cultural Action of the International Council of Museums (ICOM) is sad to announce the passing away of its first chairwoman Irina Alexandrovna Antonova (1922-2020), president of the Pushkin Fine-Arts Museum which she led for more than 50 years and ICOM honorary member.

From vice-president at the very creation of the committee in 1965 during the 7th ICOM General Conference in New York, Mrs Antonova was elected the first chairwoman of the committee in 1968 during the 8th ICOM General Conference in Cologne and Munich, a position she kept until 1974.

Her role in the organization of the 1st CECA conference in Moscow and Leningrad in 1968 under the auspices of the USSR ICOM national committee on the Role of Education in Museums was crucial in the further development of the committee.

Under her chairmanship the first journal of the CECA committee came to light in 1969.

(Text by Nicole Gesche Koning)

FR : Irina Antonova (1922-2020)

première présidente du CECA

ICOM CECA perd avec Irina Alexandrovna Antonova (1922-2020), présidente du Musée des Beaux-Arts Pouchkine à Moscou, qu'elle dirigea pendant plus de cinquante ans, et membre honoraire de l'ICOM, sa première présidente.

De vice-présidente nommée à l'occasion de la création du comité lors de la 7e Conférence générale de l'ICOM à New York en 1965, Mme Antonova en devint la première présidente en 1968 lors de la 8e Conférence générale à Cologne et à Munich, fonction qu'elle occupa jusqu'en 1974.

Son rôle dans l'organisation de la 1ère conférence du CECA à Moscou et Leningrad en 1968 en réponse à l'invitation du comité national de l'URSS sur le Rôle de l'éducation

SP : Irina Antonova (1922-2020) ,

primera presidenta del CECA

El comité CECA para la Educación y Acción cultural del Consejo internacional de museos (ICOM) tiene la pena de anunciar el fallecimiento de su primera presidenta Irina Alexandrovna Antonova (1922-2020), presidenta del Museo de Bellas Artes Pushkin y miembro honoraria del ICOM.

De vicepresidenta elegida al tiempo de la creación del comité durante la 7a Conferencia general del ICOM en Nueva York en 1965, Irina Antonova fue elegida presidenta del comité en 1968 durante la 8a Conferencia del ICOM en Colonia y Múnich, una posición que ocupó hasta 1974.

Su rol en la organización de la primera conferencia del CECA en Mosca y Leningrado en 1968 a la invitación del

dans les musées fut déterminant pour l'avenir du comité.

Dès 1969 paraissait sous sa présidence la première publication du comité ”.

(Texte de @nicolegeschekoning)

comité nacional del ICOM de URSS sobre el Rol educativo del museo fue determinante para el desarrollo futuro del comité.

Fue durante su presidencia que fue publicado en 1969 el primer número de la revista del comité.

(Texto de Nicole Gesche Koning)



Cornelia Bruninghaus-Knubel (1943-2024)



Cornelia was a very active member of the CECA, which she chaired for six years between 1983 and 1989. She attended her first CECA conference in Budapest in 1973.

A few weeks before her death, on 29 November 2024, she gave a highly acclaimed lecture at the Bundeskunsthalle in Bonn: A time of change and experimentation in North Rhine-Westphalia (NRW) – Report by a pioneer of art education in museums

(<https://vimeo.com/1045942591?share=copy>).

Cornelia was a true pioneer of museum education at a time when enthusiasm for bringing modern art to everyone led to the recognition of the importance of museum education not only in Germany but throughout the world. Her article in Museum International, The Museum Educator, Advocate for the Public, remains essential reading for all museum educators (<https://doi.org/10.1111/j.1755-5825.1993.tb00564.x>).

During her last lecture, she explained how her experiences in museum education promoting inclusivity, accessibility and openness to all audiences convinced her that our work in museums is a fabulous adventure. It is a challenge that owes much to willpower and determination, despite interference from administration and politics. Believing in what you do and continuing to move forward has been Cornelia's motto throughout her fascinating career, from the Folkwang Museum in Essen to her children's museum in Duisburg.

Photos: Dirk Rose for LaB K NRW, Emanuela Danielewicz.

FR : Cornelia Bruninghaus-Knubel
(1943-2024)

Cornelia a été un membre très actif du CECA, qu'elle a présidé pendant six ans entre 1983 et 1989. Elle a participé à sa première conférence CECA à Budapest en 1973.

Quelques semaines avant son décès, elle donnait encore le 29 novembre 2024 une conférence très appréciée à la Bundeskunsthalle de Bonn : Époque de changement et d'expérimentation en Rhénanie-du-Nord-Westphalie (NRW) - Rapport d'une pionnière de l'éducation artistique dans les musées (<https://vimeo.com/1045942591?share=copy>).

Cornelia a été une véritable pionnière de l'éducation muséale à une époque où l'enthousiasme pour la transmission de l'art moderne à tous a conduit à la reconnaissance de l'importance de l'éducation muséale non seulement en Allemagne, mais aussi dans le monde entier. Son article dans Museum International L'éducateur de musée, avocat du public reste une lecture incontournable pour tous les éducateurs de musée (<https://doi.org/10.1111/j.1755-5825.1993.tb00564.x>)

Lors de sa dernière conférence, elle a expliqué comment ses expériences menées en éducation muséale d'inclusivité, d'accessibilité et d'ouverture à tous les publics l'ont convaincue que notre travail dans les musées est une aventure fabuleuse. Un défi qui doit beaucoup à la volonté et à la détermination malgré les interférences de l'administration et de la politique. Croire en ce que l'on fait et continuer à avancer, telle a été la devise de Cornelia tout au long de sa fascinante carrière, du musée Folkwang d'Essen à son musée des enfants de Duisbourg.

Photos : Dirk Rose for LaB K NRW, Emanuela Danielewicz.

SP : Cornelia Bruninghaus-Knubel
(1943-2024)

Cornelia fue una miembro muy activa de la CECA, que presidió durante seis años entre 1983 y 1989. Participó en su primera conferencia de la CECA en Budapest en 1973.

Unas semanas antes de su fallecimiento, el 29 de noviembre de 2024, impartió una conferencia muy apreciada en la Bundeskunsthalle de Bonn: Época de cambio y experimentación en Renania del Norte-Westfalia (NRW) - Informe de una pionera de la educación artística en los museos (<https://vimeo.com/1045942591?share=copy>).

Cornelia fue una auténtica pionera de la educación museística en una época en la que el entusiasmo por la transmisión del arte moderno a todos condujo al reconocimiento de la importancia de la educación museística no solo en Alemania, sino en todo el mundo. Su artículo en Museum International El educador de museos, defensor del público sigue siendo una lectura imprescindible para todos los educadores de museos (<https://doi.org/10.1111/j.1755-5825.1993.tb00564.x>).

En su última conferencia, explicó cómo sus experiencias en la educación museística inclusiva, accesible y abierta a todos los públicos la convencieron de que nuestro trabajo en los museos es una aventura fabulosa. Un reto que depende en gran medida de la voluntad y la determinación, a pesar de las interferencias de la administración y la política. Creer en lo que se hace y seguir adelante ha sido el lema de Cornelia a lo largo de su fascinante carrera, desde el Museo Folkwang de Essen hasta su museo infantil de Duisburgo.

Fotos: Dirk Rose para LaB K NRW, Emanuela Danielewicz.

